



**UNIVERSITÀ DI NAPOLI
L'ORIENTALE**

DLLC
DIPARTIMENTO DI
STUDI LETTERARI,
LINGUISTICI E COMPARATI

Riunione del gruppo di gestione Assicurazione Qualità del CdS in “Mediazione linguistica e culturale”

Adunanza del 11 luglio 2023

Il giorno 11 luglio 2023, alle ore 11.30, si è riunito il Gruppo AQ del CdS in Mediazione linguistica e culturale, in modalità a distanza, sulla piattaforma istituzionale Microsoft Teams (codice: t7euaf3), per discutere sul seguente punto all'O.d.g.

1. Comunicazioni;
2. Approvazione verbale seduta precedente;
3. Aggiornamento quadri SUA;
 - a) Relazione Commissione Paritetica Docenti Studenti 2022;
 - b) Analisi dati SISValDidat;
4. Monitoraggio schede degli insegnamenti a.a. 2023-24;
5. Segnalazione degli studenti;
6. Varie ed eventuali.

Sono presenti i proff.: Jana Altmanova, Marina Di Filippo, Alberto Manco, Salvatore Margiotta, Franco Paris e Annita Varriale (per il personale tecnico-amministrativo).

Assenti giustificati: Luca D'Anna, Marina Niceforo, Ilaria De Felice (rappresentante degli studenti) e Chiara Manna (rappresentante degli studenti).

1. La Coordinatrice informa il gruppo AQ circa la riunione sull'andamento dei test TOLC-SU che si è tenuta presso il Polo Didattico di Ateneo in data 6 luglio 2023. Il gruppo AQ concorda con la proposta di stabilire un livello soglia, pari o superiore a 15 nella sezione di italiano. Gli studenti che non dovessero raggiungere tale soglia saranno presi in carico dalla commissione del CdS per il recupero delle lacune in ingresso.
2. Il gruppo AQ approva il verbale del 12 maggio 2023 all'unanimità.
3. a) Il gruppo AQ prende atto delle rilevazioni e delle raccomandazioni della CPDS. In particolare, si sofferma sulla scarsa partecipazione ai questionari di valutazione da parte degli studenti che rappresenta un problema diffuso. La Coordinatrice suggerisce di contattare i docenti impegnati sul Corso, e non soltanto i membri del CdS, per sensibilizzarli ulteriormente, in particolare i nuovi assunti, sull'importanza della valutazione dalla didattica da parte degli studenti (e anche dei docenti), nonché sull'esistenza della Commissione Paritetica Docenti Studenti (CPDS). Durante l'ultimo incontro con i docenti, il 5 dicembre 2022, avvenuto in occasione del Riesame, la Coordinatrice ha invitato i colleghi ad adattare i loro insegnamenti agli obiettivi formativi del CdS e a controllare che non vi

fossero eccessive e ingiustificate sovrapposizioni tra insegnamenti affini, come da segnalazione della CDPS. Oltre agli altri indicatori migliorabili, tra cui l'acquisizione di almeno 40 CFU al primo anno, la gestione delle prove d'esame, ma anche i dati relativi all'occupabilità, la Coordinatrice sottolinea l'apprezzamento generale della CPDS per l'attivazione del corso di recupero per le conoscenze di base, per il percorso di PCTO, il tutorato alla pari e la proficua interazione con il mondo del lavoro e i portatori di interesse.

3. b) Il gruppo AQ procede nella compilazione della SUA del CdS limitatamente ai dati disponibili. Nello specifico il gruppo AQ si sofferma sull'analisi del questionario sulle opinioni degli studenti. Tenuto conto del calo delle iscrizioni, la partecipazione degli studenti è stata piuttosto alta, anche se evidentemente minore rispetto all'anno precedente (8293 rispetto a 10988). Gli insegnamenti sono stati valutati dall'81,9 % e i docenti dal 98,1% degli studenti, registrando tuttavia ben 673 schede non compilate (o nulle). La Coordinatrice si sofferma in particolare su quest'ultimo dato invitando i membri a sensibilizzare i docenti e gli studenti, anche tramite le rappresentanti, sull'importanza della valutazione della didattica e a compilare loro stessi i questionari di valutazione della didattica per i singoli insegnamenti.

Il voto medio di soddisfazione è molto alto, ossia superiore a 8; il voto in assoluto più basso, in linea con la media del Dipartimento, è quello che concerne la prima domanda, dove, pur tenendosi alto, si attesta a 7,27 (7,20 nell'anno precedente), segnalando implicitamente ancora una volta la problematicità del livello di base degli studenti rispetto alle competenze linguistiche, testuali e culturali generali, nonché alle implicite e opportune metacompetenze che il CdS sta cercando di monitorare e di strutturare ulteriormente (attivazione Corso di recupero sulla piattaforma Moodle di Ateneo; percorso di PCTO, ecc.). Importante osservare anche i dati relativi alle domande ispirate dalla didattica a distanza (sull'alloggio, le apparecchiature, ecc.) che a marzo 2020 l'Ateneo ha dovuto attivare a causa dell'emergenza sanitaria da COVID-19 e che ha continuato ad essere adoperata in parte anche nel 2021. Le risposte, in linea con i valori a livello di Dipartimento, si attestano tutte sopra il 7 fuorché per D12 corrispondente al 1.00, ma che non riporta nessun valore nei risultati del Dipartimento. In ogni caso, tale dato, relativo al periodo del rientro dalla pandemia, fornisce un'importante indicazione sulle condizioni di studio. In particolare, il dato evidenzia situazioni eterogenee di non facile interpretazione legate alle difficoltà logistiche del periodo post-pandemico. Nella fattispecie, esso fa riferimento agli studenti fuori sede che cercavano una sistemazione quando ancora seguivano le lezioni online dalla propria abitazione (era prevista una didattica mista). Un altro dato al di sotto di 7 è il D15 corrispondente al 6.03 ed inerente alla capacità del docente di gestire la didattica a distanza. Le eventuali difficoltà gestionali della didattica online legate al periodo della post pandemia sono del tutto comprensibili e sembrano derivare dalla complessità della gestione della didattica mista (in presenza e in streaming). Tale interpretazione sembra essere avvalorata dal fatto che il valore registrato per la medesima domanda dell'anno precedente (durante la pandemia in cui la didattica era erogata esclusivamente online) è maggiore ossia 7,88. Resta il fatto che, data la natura degli insegnamenti, prevalentemente linguistici, i docenti hanno potuto riscontrare maggiori difficoltà nella trasmissione delle conoscenze, in quanto tali insegnamenti necessitano di esercitazioni e di un'interazione in presenza maggiore. Va segnalato, inoltre, che i suggerimenti degli studenti relativi alla valutazione della didattica (fonte: SISValDidat 2020/21) sono altrettanto utili. Per la maggior parte dei suggerimenti (alleggerire il carico didattico complessivo; aumentare l'attività di supporto didattico; eliminare dal programma argomenti già trattati in altri insegnamenti), si registra un miglioramento rispetto all'anno precedente. Rimangono sostanzialmente invariati invece i valori dei seguenti suggerimenti: a) fornire più conoscenze di base; b) migliorare il coordinamento con altri insegnamenti; c) fornire in anticipo il materiale didattico. Il Gruppo di gestione AQ sta lavorando, in collaborazione con le Commissioni del CdS, in particolare quella dell'Orientamento, per migliorare tale situazione. Si registra, invece, un lieve incremento del dato relativo alla richiesta di inserire le prove intermedie, che passa dal 34,53% al 36,31%. Il CdS si propone di avviare una profonda riflessione su questo dato, di concerto con la Commissione didattica del Dipartimento di afferenza, in quanto la gestione delle prove intermedie va

necessariamente regolamentata a livello dipartimentale e di Ateneo, vista la complessa gestione dei calendari didattici e degli spazi.

4. Il gruppo AQ procede alla verifica delle schede dell'insegnamento. La Coordinatrice richiama le principali indicazioni fornite dal Presidio di Qualità di Ateneo. Si registrano n. 15 schede non caricate. In 9 casi la mancata visualizzazione è data da un problema tecnico della nuova piattaforma U-GOV. I restanti casi sono riconducibili ai ritardi nel reclutamento dei docenti. La Coordinatrice chiede aggiornamenti all'Ufficio di competenza circa le tempistiche di reclutamento.

Per quanto riguarda i contenuti dei programmi, si registra una tendenza al miglioramento nella compilazione delle schede degli insegnamenti che denotano maggiore omogeneità. Le informazioni riguardanti gli eventuali partizionamenti e le propedeuticità vengono riportate correttamente, così come la sigla riferita al CdS.

Per quanto riguarda i prerequisiti, si segnalano n. 2 schede che presentano una lieve incongruenza tra il livello di insegnamento e la richiesta di prerequisiti iniziale (con ogni probabilità inerenti ad altri percorsi formativi offerti dall'Ateneo). La Coordinatrice si fa carico di contattare i colleghi interessati.

In alcuni casi non viene fatto riferimento esplicito agli obiettivi formativi del CdS. Il gruppo AQ provvede a informare i colleghi sulla necessità di richiamare gli obiettivi formativi del CdS.

5. Non sono pervenute segnalazioni all'indirizzo e-mail destinato. Le uniche richieste da parte degli studenti riguardano le pratiche amministrative che, con la mediazione della Coordinatrice, sono state prontamente gestite dal personale amministrativo preposto.

6. Nessuna.

La seduta termina alle ore 13.

La Coordinatrice del CdS

F.TO ALTMANOVA

La Segretaria

F.TO NICEFORO